

NOTA: SI USTED ES UN CONSUMIDOR, TAL VEZ GOCE DE CIERTOS DERECHOS ESTABLECIDOS POR LEY QUE NO PUEDEN SER MODIFICADOS POR UN CONTRATO. NINGUNA DISPOSICIÓN INCLUIDA EN ESTOS TÉRMINOS DE LA LICENCIA TENDRÁ EL EFECTO DE MODIFICAR TALES DERECHOS ESTABLECIDOS POR LEY, EN LA MEDIDA EN QUE DICHAS MODIFICACIONES ESTÉN EXPRESAMENTE PROHIBIDAS POR LA LEY APLICABLE. SI LA LEY EXIGE UNA TRADUCCIÓN DE ESTOS TÉRMINOS DE LA LICENCIA A OTRO IDIOMA, LA VERSIÓN EN INGLÉS DE ESTOS TÉRMINOS DE LA LICENCIA PREVALECE SIEMPRE QUE SURJA ALGÚN CONFLICTO O DISCREPANCIA ENTRE LA VERSIÓN EN INGLÉS Y SU CORRESPONDIENTE TRADUCCIÓN. SI ESTOS TÉRMINOS DE LA LICENCIA LE SON ENTREGADOS EN OTRO IDIOMA DISTINTO DEL INGLÉS, RIM LO HACE EXCLUSIVAMENTE A LOS FINES DE SU PROPIA CONVENIENCIA.

**TÉRMINOS DE LA LICENCIA PARA
MEJORA DEL MÓDULO DE CORREO ELECTRÓNICO GMAIL O GOOGLE MAIL
PARA EL SOFTWARE DE BLACKBERRY**

Research In Motion Limited o una de sus afiliadas ("RIM") se complace en poner a su disposición, sin cargo alguno, las siguientes aplicaciones de software para dispositivos portátiles:

La mejora del módulo de correo electrónico Gmail o Google Mail para el software de BlackBerry (el "Software del Cliente") es el Software para dispositivos portátiles BlackBerry que facilita el uso de determinados productos portátiles para acceder y utilizar los servicios de correo electrónico, Gmail o Google Mail, que ofrece Google Inc. (el "Servicio de Acceso").

SE LE CONCEDE EL SOFTWARE DEL CLIENTE BAJO UNA LICENCIA OTORGADA POR RIM, DE ACUERDO CON LOS TÉRMINOS DEL CONTRATO DE LICENCIA DEL SOFTWARE BLACKBERRY (BLACKBERRY SOFTWARE LICENSE AGREEMENT, BBSLA) DE RIM, CON SUS MODIFICACIONES EN VIRTUD DE LA PRESENTE ADENDA. SE HACE REFERENCIA A ESTA ADENDA Y AL BBSLA EN SU CONJUNTO COMO LOS "TÉRMINOS DE LA LICENCIA" PARA EL SOFTWARE DEL CLIENTE. A menos que se defina lo contrario en el presente, todos los términos en mayúsculas que se utilicen en este documento tendrán los significados que se confiere a tales términos en mayúsculas en el BBSLA.

AL ACEPTAR ESTOS TÉRMINOS DE LA LICENCIA SELECCIONANDO LA OPCIÓN "ACEPTO" QUE SE INCLUYE MÁS ADELANTE, USTED EN FORMA INDIVIDUAL O, EN CASO DE QUE USTED SE ENCUENTRE AUTORIZADO PARA ADQUIRIR EL SOFTWARE DEL CLIENTE EN NOMBRE DE SU COMPAÑÍA O DE OTRA ORGANIZACIÓN, LA ENTIDAD EN CUYO BENEFICIO USTED ACTÚE (EN CUALQUIERA DE ESTOS CASOS, "USTED"), ACEPTA ESTAR OBLIGADO POR ESTOS TÉRMINOS DE LA LICENCIA PARA EL SOFTWARE DEL CLIENTE.

EL "BBSLA" ES UNA FUSIÓN DEL CONTRATO DE LICENCIA PREVIO DEL SOFTWARE BLACKBERRY ENTERPRISE SERVERY EL ACUERDO DE USUARIO FINAL/LICENCIA DE SOFTWARE DE BLACKBERRY ANTERIORES. Para poder garantizar: (a) la coherencia entre los términos básicos con respecto a todo el software que se utilice como parte de su Solución BlackBerry; y (b) la claridad con respecto a qué términos de la licencia se aplican a los distintos componentes del Software para dispositivos portátiles

BlackBerry, independientemente de la manera en la que le haya sido provisto dicho Software para dispositivos portátiles BlackBerry, AL INDICAR SU ACEPTACIÓN DE ESTOS TÉRMINOS DE LA LICENCIA EN LA FORMA ESTIPULADA PRECEDENTEMENTE, USTED TAMBIÉN ACEPTA QUE, A PARTIR DE LA FECHA EN LA QUE USTED EXPRESA SU ACEPTACIÓN DE ESTOS TÉRMINOS DE LA LICENCIA, EL BBSLA REEMPLAZA Y REVOCA CUALQUIER CONTRATO DE LICENCIA PARA EL SOFTWARE DE RIM PREVIO QUE ACTUALMENTE PUEDA TENER APLICACIÓN EN CUALQUIER OTRO SOFTWARE CUANDO SE UTILICE COMO PARTE DE SU SOLUCIÓN BLACKBERRY. SI NO TIENE EL BBSLA ACTUAL A SU ALCANCE, PODRÁ OBTENERLO EN WWW.BLACKBERRY.COM O PONIÉNDOSE EN CONTACTO CON RIM A LEGALINFO@RIM.COM.

SI TIENE ALGUNA PREGUNTA O INQUIETUD CON RESPECTO A ESTOS TÉRMINOS DE LA LICENCIA, COMUNÍQUESE CON RIM, ESCRIBIENDO A legalinfo@rim.com. SI USTED NO ESTÁ PREPARADO NI TIENE AUTORIZACIÓN PARA ACEPTAR ESTOS TÉRMINOS DE LA LICENCIA, NO DESCARGUE NI INSTALE O USE EL SOFTWARE DEL CLIENTE NI NINGUNA PARTE DE ÉL, YA QUE NO TIENE NINGÚN DERECHO PARA HACERLO.

REQUISITOS GENERALES

El Software del Cliente facilita su acceso y el uso del Servicio de Acceso. RIM se complace en poner a su disposición el Software del Cliente, pero sólo puede hacerlo si cuenta con su comprensión, reconocimiento y aceptación evidentes de que el Servicio de Acceso es un servicio de terceros y/o que ofrece acceso al software, servicios y al contenido de terceros, a los sitios vinculados, a otros sitios que le brinda Google Inc. y/u otros terceros, ninguno de los cuales se encuentra bajo el control de RIM. Usted debería asegurarse de saber con quién está tratando y de conocer los términos y condiciones de todos los contratos aplicables, entre los que se incluyen — aunque no por ello taxativamente— los términos de uso, los Términos de la licencia de usuario final, los términos de pago y otros términos asociados (entre ellos, aunque solamente como ejemplo, los términos de garantías, devoluciones y reembolsos), los términos de privacidad, las disposiciones de privacidad y las características de seguridad para proteger su información privada. Para poder usar el Software del Cliente en su producto portátil con el fin de acceder y usar el Servicio de Acceso: (a) usted debe tener una cuenta actual y activa para el Servicio de Acceso, la cual se registrará por los términos y condiciones que usted acepte en relación con el Servicio de Acceso; (b) Su proveedor de servicio de llamadas debe permitir que usted tenga acceso al Servicio de Acceso a través de su producto portátil y (c) el Software del Cliente debe estar diseñado para operar con su versión específica del Software para dispositivos portátiles BlackBerry que su producto portátil posee.

TÉRMINOS ESPECÍFICOS PARA EL SOFTWARE DEL CLIENTE

1. Definición de “Software para dispositivos portátiles BlackBerry”. Por el presente se considerará que el Software del Cliente está incluido en la definición de “Software para dispositivos portátiles BlackBerry” en el BBSLA.
2. Soporte limitado, sin garantía y sin responsabilidad. Salvo que se contemple expresamente lo contrario en el presente contrato, si el Software del Cliente no funciona de acuerdo con lo estipulado en la documentación dentro de los noventa (90) días posteriores a la fecha en la que usted lo instala en su producto portátil, podrá comunicarse con RIM y RIM hará todo lo que esté comercialmente a su alcance para corregir la falla o brindarle una solución para

dicho problema (RIM le brindará tal reparación o solución, según su criterio exclusivo y razonable, de una de varias formas, entre las que se incluyen a través del soporte técnico al cliente por teléfono o por correo electrónico que le pueda brindar, por medio de una reparación o versión del software generalmente disponible, mediante el sitio web de RIM o de cualquier otra forma que RIM le informe). Sin embargo, usted reconoce y acepta que, debido a la naturaleza del Software del Cliente, RIM no tiene ningún tipo de control con respecto a muchas de sus funciones y funcionalidad, y que es posible que no pueda resolver un problema que usted pueda tener agotando todos los esfuerzos comerciales razonables ni de otro modo. Se le provee el Software del Cliente como un agregado sin cargo al Software para dispositivos portátiles BlackBerry de RIM y se le facilita el uso de los servicios de terceros y/o el acceso al software, a los servicios y al contenido de terceros, a los sitios vinculados y/o a otros sitios. En consecuencia, en la medida en que no esté específicamente prohibido por las leyes de su jurisdicción: (a) esta disposición reemplaza y revoca cualquier garantía expresa con respecto al Software para dispositivos portátiles BlackBerry que se estipula en el BBSLA para el Software del Cliente, y establece su exclusivo recurso ante cualquier problema que usted pueda tener con el Software del Cliente; (b) el Software del Cliente se pone a su disposición “TAL COMO ESTÁ” y “CONFORME SE ENCUENTRE DISPONIBLE”; (c) ADEMÁS DE LAS LIMITACIONES, EXCLUSIONES Y RENUNCIAS DE LA RESPONSABILIDAD QUE SE ESTABLECEN EN EL BBSLA, RIM NO ASUME NINGÚN TIPO DE RESPONSABILIDAD CON RESPECTO A LA DISPONIBILIDAD, EL USO, EL FUNCIONAMIENTO O LA FALTA DE FUNCIONAMIENTO DEL SOFTWARE DEL CLIENTE, EL SERVICIO DE ACCESO, EL SOFTWARE DE TERCEROS, LOS SERVICIOS DE TERCEROS, EL CONTENIDO DE TERCEROS, LOS SITIOS VINCULADOS U OTROS SITIOS, Y RIM NO TENDRÁ NINGÚN TIPO DE RESPONSABILIDAD POR DAÑOS Y PERJUICIOS, DE CUALQUIER TIPO Y NATURALEZA QUE PUEDAN SURGIR O GUARDAR RELACIÓN CON EL SOFTWARE DEL CLIENTE, EL SERVICIO DE ACCESO, EL SOFTWARE DE TERCEROS, EL SERVICIO DE TERCEROS, EL CONTENIDO DE TERCEROS, LOS SITIOS VINCULADOS U OTROS SITIOS, INDEPENDIEMENTE DEL DERECHO DE ACCIÓN QUE DÉ LUGAR A TALES DAÑOS Y PERJUICIOS E INDEPENDIEMENTE DE QUE RIM PUEDA HABER SIDO INFORMADA O NO SOBRE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS Y PERJUICIOS; y (d) es posible que el Servicio de Acceso deje de estar disponible para usted en cualquier momento y/o que el Software del Cliente pueda dejar de habilitar en algún momento su acceso al Servicio de Acceso, y usted no tendrá recurso alguno contra RIM en el supuesto de que esto ocurra. Usted reconoce y acepta que RIM tendría que cobrar cargos importantes por el Software del Cliente y que tal vez no pueda ofrecer en absoluto el Software del Cliente en ausencia de tales renunciaciones, limitaciones y exclusiones.

3. Rescisión. Sin limitar lo que antecede, y además de los derechos de rescisión de RIM que constan en el BBSLA, debido a la naturaleza del Software del Cliente, el Servicio de Acceso, el software, los servicios y el contenido de terceros, los sitios vinculados y/u otros sitios, RIM se reserva el derecho, aunque no la obligación, de rescindir su licencia del Software del Cliente en cualquier momento, por cualquier motivo, sin que deba notificárselo. Sin embargo, de ser factible, RIM hará todo lo que esté razonable y comercialmente a su alcance para enviarle un aviso de la rescisión.

4. Conflicto. Si alguno de los términos y condiciones de esta adenda entra en conflicto con los términos y condiciones del BBSLA o cualquier otra adenda o enmienda del BBSLA, estos términos y condiciones ejercerán el control en lo que se refiere a la falta de coherencia, pero solamente en la medida en que se apliquen al Software del Cliente.

He revisado estos Términos de la licencia y estoy preparado y autorizado para aceptar una licencia para el Software del Cliente bajo los términos y las condiciones que se establecen en estos Términos de la licencia.

Acepto

No acepto